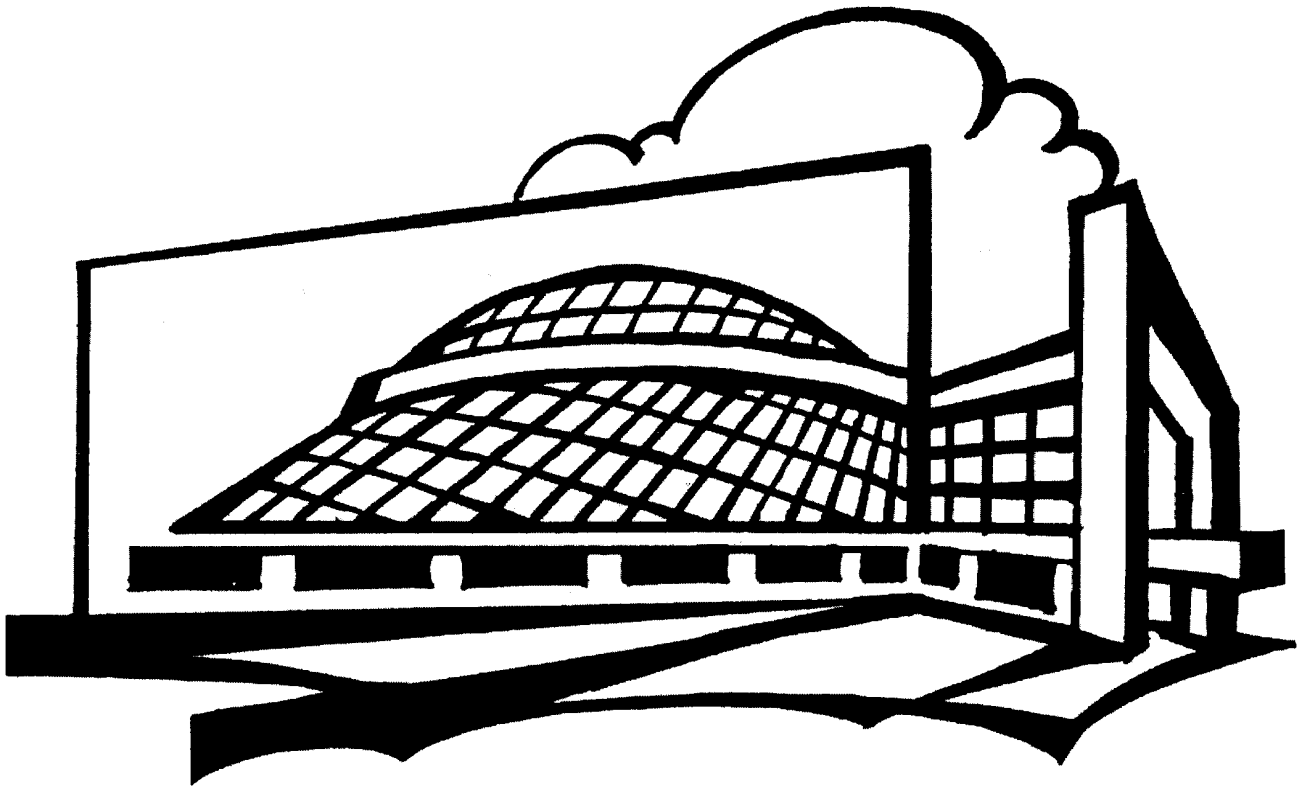


Music in the Air

My Trip to the
Dallas Symphony Orchestra

*Hay música en
el aire*

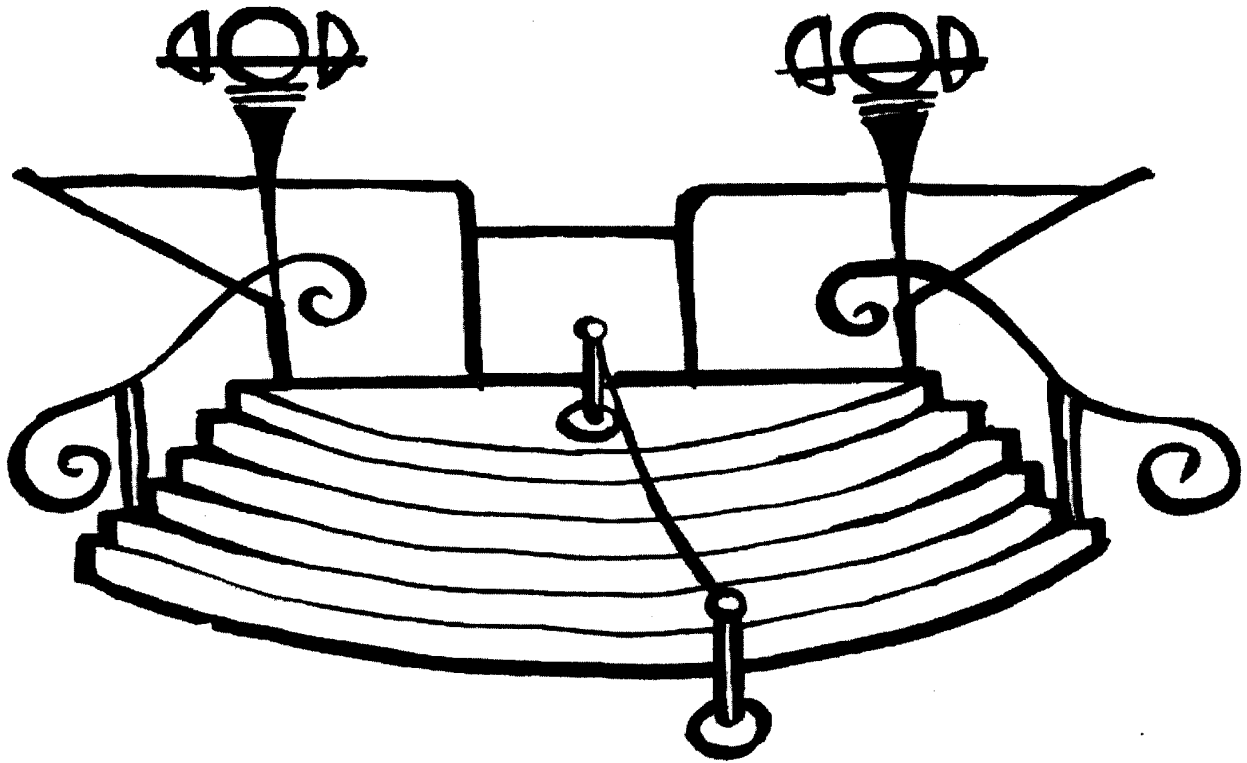
*Mi excursión a la orquesta sinfónica
de Dallas*



I traveled with my class to the Morton H. Meyerson
Symphony Center.

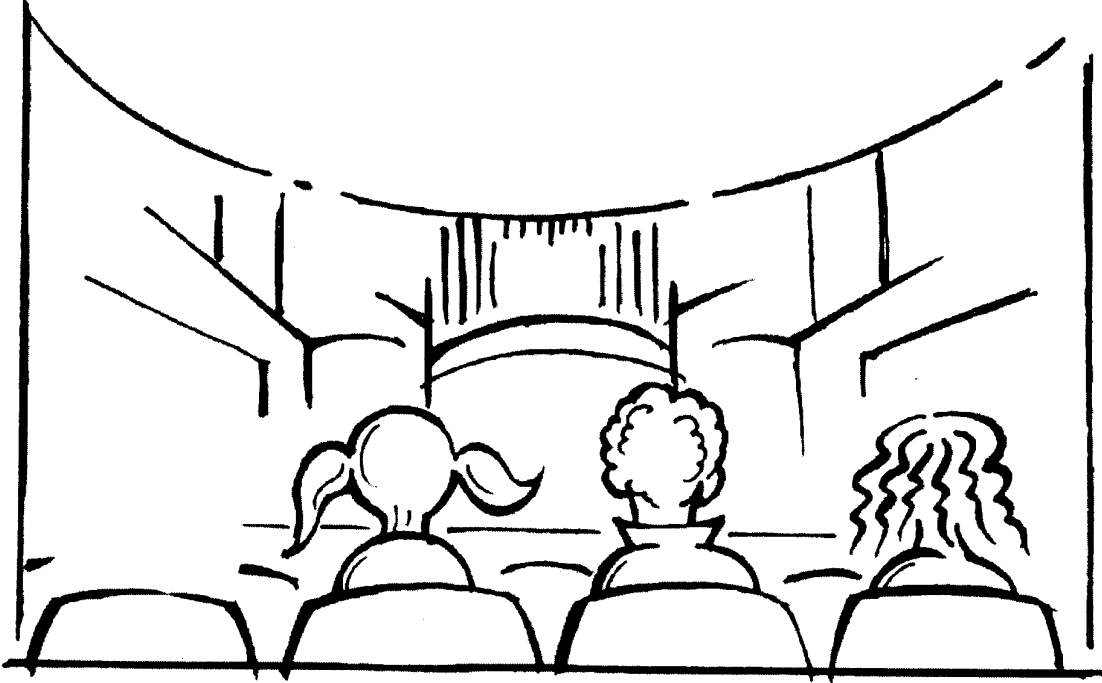
We went to hear a concert of music played by many in-
struments.

*Tomé un paseo con mi clase al Centro Sinfónico
Meyerson. Fuimos a escuchar un concierto de música con
muchos diferentes instrumentos.*



I walked with my class up the steps to the place where
we would sit.

*Subí los escalones con mi clase al lugar donde nos íbamos
a sentar.*

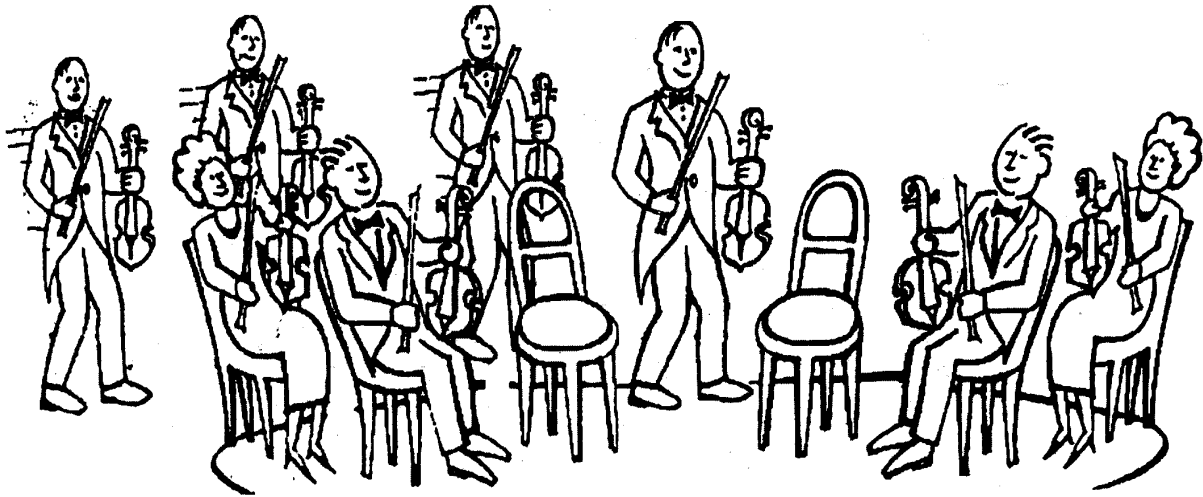


Here we are sitting in our seats waiting for the concert
to begin.

(Draw yourself in the empty seat.)

*Aquí estamos en nuestros asientos esperando que empiece
el concierto.*

¿Puedes adivinar quién soy yo?



**Out come the musicians. They carry their instruments
with them.**

The musicians are all on stage now.

***Aquí vienen los músicos. Llevan sus instrumentos
con ellos.***

Los músicos están todos acomodados.



**Look! Here comes the Concertmaster.
His job is to play the tuning note for the orchestra.
He plays a violin. We clap for him.**

***¡Mira! Aquí viene el
Maestro del Concierto. El da el tono de afinación
para toda la orquesta. El toca el violín. Le damos un
aplauzo.***



Now the musicians are ready. They wait for their conductor.

Here she comes. We clap for her.
We know the concert will now begin.

*Ahora los músicos están listos para tocar.
Esperan al Director.*

*Le damos un aplauso. Ahora sabemos que va a empezar
el concierto.*

I hear such beautiful music.
Here are some of the instruments
I see and hear:

*Yo oigo música hermosa. Aquí están
algunos de los instrumentos
que veo y oigo.*



Flute
Flauta



Oboe
Oboe



Clarinet
Clarinete



Violin
Violín



French horn
Cuerno francés



Bassoon
Fagot



Timpani
Tímpanos



Xylophone
Xilófono



My friends and I clap after each piece we hear.

(Draw yourself in the empty seat

There is music all around us.

There is music in the air.

***Mis amigos y yo aplaudimos después de
cada obra que escuchamos.***

(Dibuje a sí mismo en la silla vacía.)

Hay música que nos rodea.

Hay música en el aire.

American Celebration

Picture Story Activity

Going to the Meyerson

Directions: Read the picture story. Translate the pictures by using the picture bank at the bottom of the page.

When you go to the  to hear  play in a concert, you

become a member of the . When you get to your , sit

quietly and look around at the beautiful .

When the concert is almost ready to start,  will appear on the .

You will hear them warming up their . The  will come on

 next. His job is to play the tuning pitch for all to hear. The  will

then begin to tune their . When the  are in tune, the 

will appear. His job is to lead the orchestra.